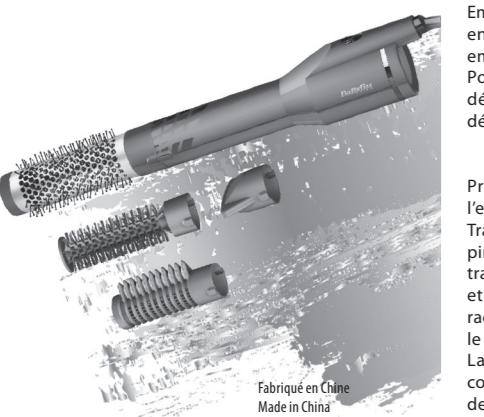
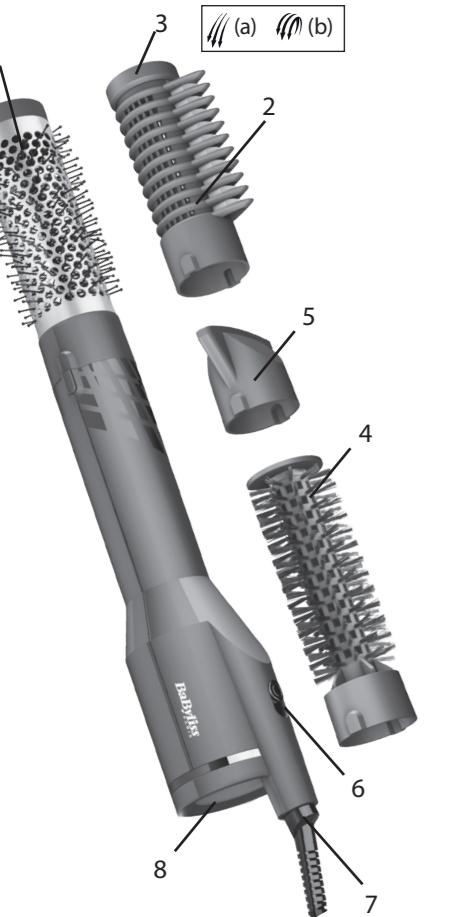


CREATIVE



AS135E



## FRANÇAIS

**AS135E**  
Consulter au préalable les consignes de sécurité.

### CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Brosse thermique diamètre 38 mm avec revêtement Gold Ceramic (1)
- Peigne lissant (2) et molette de réglage (3) : lissage (a) / straightening (a)/root volume (b)
- Brosse souple 20 mm (4)
- Concentrateur (5)
- Puissance 1200 W
- Technologie ionic: brillance et anti-statique
- 2 température levels + "cool air" position (6)
- Swivel cord (7)
- Filtre arrière basculant pour un entretien facile et pour accroître la durée de vie de l'appareil (8)

### MISE EN PLACE ET RETRAIT DES ACCESSOIRES

Emboîtez les différents accessoires sur le corps de l'appareil en faisant correspondre les guides des deux pièces et en les emboitant jusqu'au clic. Pour retirer les accessoires, appuyez sur les touches de déverrouillage situées sur les côtés de l'appareil et tirez délicatement l'accessoire.

### UTILISATION

Pré-séchez vos cheveux à l'aide de l'appareil muni de l'embout concentrateur, et les laisser humides. Travaillez vos cheveux par sections en les relevant avec une pince. Commencez par les mèches du dessous. Les mèches travaillées devront être d'une épaisseur de 2cm maximum et aussi régulières que possible. Toujours travailler de la racine vers les pointes et laisser glisser lentement la brosse le long de la mèche travaillée. La position «air frais» permet de donner facilement un coup d'air frais en fin de coiffage pour fixer le mouvement de chaque mèche et lui conférer un effet «longue durée».

### THE 38MM THERMAL BRUSH

The combination "brush/hair dryer" will revolutionise your blow drying!

This ideal diameter, recommended by BaByliss, creates a smooth movement and adds body to your hair without tangling it and for the best blow-dry results for hair full of softness. The hot air of the unit heats the metal barrel of the attachment. The heat is thus distributed directly over your hair. L'air chaud de l'appareil chauffe le tube métallique de l'accessoire. La chaleur s'applique donc directement sur les cheveux, ce qui adoucit et lisse les cheveux.

### LA BROSSE THERMIQUE 38MM

La combinaison « Brosse/sèche-cheveux » va révolutionner votre geste brushing ! Ce diamètre de brosse idéal, recommandé par BaByliss, effectue un mouvement lisse et gonflant sans emmeler les cheveux, avec le meilleur résultat de brushing pour des cheveux pleins de douceur.

L'air chaud de l'appareil chauffe le tube métallique de l'accessoire. La chaleur s'applique donc directement sur les cheveux, ce qui adoucit et lisse les cheveux.

### LE PEIGNE LISSANT

Pour un lissage raide: Tournez la molette de réglage (3) sur lissage (a) et prenez une mèche d'environ 3 cm de large. Placez le peigne lissant au-dessus de la mèche de cheveux (dents du peigne vers le bas) et faites glisser doucement l'appareil le long de la mèche des racines aux pointes. Veillez à ce que le peigne pénètre bien la chevelure ; aidez-vous au besoin de l'autre main pour tendre la mèche.

Pour un lissage avec volume à la racine: Tournez la molette de réglage (3) sur volume à la racine (b) et placez le peigne lissant en-dessous de la mèche à la racine des cheveux (dents du peigne vers le haut). Maintenez quelques instants dans cette position puis faites glisser doucement l'appareil le long de la mèche des racines aux pointes.

### THE 20MM SOFT BRUSH

This brush can be used on dry or damp hair and is perfect for curling and adding body to your hair!

Take up a section of hair, brush it from the roots to the tips with the brush then coil the hair around it. Hold for 15 to 20 seconds depending on the thickness of the section. Let the hair cool before combing it out.

### LA BROSCHE SOUPLE 20MM

Cette brosse s'utilise sur cheveux secs ou humides et est parfaite pour boucler et donner du corps aux cheveux ! Séparer une mèche de cheveux, la brosser de la racine vers les pointes avec la brosse puis enrouler les cheveux. Maintenir pendant 15-20 secondes selon l'épaisseur de la mèche. Laisser les cheveux refroidir avant de les peigner.

### ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger. Nous vous conseillons de nettoyer la tête lissante et les brosses régulièrement pour éviter l'accumulation de cheveux, de produits coiffants, etc. Utiliser un peigne pour enlever les cheveux des brosses. Utiliser un tissu sec ou très légèrement humide pour les surfaces plastiques et céramiques.

## ENGLISH

**AS135E**  
Please read the safety instructions before use.

### PRODUCT FEATURES

- 38mm thermal brush with Gold Ceramic coating (1)
- Straightening comb (2) with setting wheel (3) : lissage (a) / volume racine (b)
- 20mm soft brush (4)
- Concentrator nozzle (5)
- Power 1200W
- Ionic technology: shine and anti-static
- 2 temperature levels + "cool air" position (6)
- Swivel cord (7)
- Hinged rear filter for easy maintenance and extended life of the unit (8)

### FITTING AND REMOVING THE ATTACHMENTS

Fit the attachments onto the body of the unit by lining up the guides on the two parts and then press the two buttons together until you hear a click. To remove an attachment, press on the unlocking buttons located on the sides of the unit and gently pull the attachment off.

### INSTRUCTIONS FOR USE

Pre dry your hair using the appliance with the concentrator, and leave it damp. Use clips to separate hair so that you can work on one section at a time. Start with the sections underneath. Travaillez vos cheveux par sections en les relevant avec une pince. Commencez par les mèches du dessous. Les mèches travaillées devront être d'une épaisseur de 2cm maximum et aussi régulières que possible. Toujours travailler de la racine vers les pointes et laisser glisser lentement la brosse le long de la mèche travaillée. La position «air frais» permet de donner facilement un coup d'air frais en fin de coiffage pour fixer le mouvement de chaque mèche et lui conférer un effet «longue durée».

### THE 38MM THERMAL BRUSH

The combination "brush/hair dryer" will revolutionise your blow drying!

This ideal diameter, recommended by BaByliss, creates a smooth movement and adds body to your hair without tangling it and for the best blow-dry results for hair full of softness. The hot air of the unit heats the metal barrel of the attachment. The heat is thus distributed directly over your hair. L'air chaud de l'appareil chauffe le tube métallique de l'accessoire. La chaleur s'applique donc directement sur les cheveux, ce qui adoucit et lisse les cheveux.

### STRAIGHTENING COMB

For totally straight straightening: Turn the setting wheel (3) to straightening (a) and take a lock of hair approximately 3 cm wide. Place the straightening comb above the lock of hair (comb teeth downwards) and gently slide the appliance along the lock of hair from the mèche of cheveux (dents du peigne vers le bas) and faites glisser doucement l'appareil le long de la mèche des racines aux pointes. Veillez à ce que le peigne pénètre bien la chevelure ; aidez-vous au besoin de l'autre main pour tendre la mèche.

Pour un lissage avec volume à la racine: Tournez la molette de réglage (3) sur volume à la racine (b) et placez le peigne lissant en-dessous de la mèche à la racine des cheveux (dents du peigne vers le haut). Maintenez quelques instants dans cette position puis faites glisser doucement l'appareil le long de la mèche des racines aux pointes.

### THE 20MM SOFT BRUSH

This brush can be used on dry or damp hair and is perfect for curling and adding body to your hair!

Take up a section of hair, brush it from the roots to the tips with the brush then coil the hair around it. Hold for 15 to 20 seconds depending on the thickness of the section. Let the hair cool before combing it out.

### LA BROSCHE SOUPLE 20MM

Cette brosse s'utilise sur cheveux secs ou humides et est parfaite pour boucler et donner du corps aux cheveux ! Séparer une mèche de cheveux, la brosser de la racine vers les pointes avec la brosse puis enrouler les cheveux. Maintenir pendant 15-20 secondes selon l'épaisseur de la mèche. Laisser les cheveux refroidir avant de les peigner.

### ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger. Nous vous conseillons de nettoyer la tête lissante et les brosses régulièrement pour éviter l'accumulation de cheveux, de produits coiffants, etc. Utiliser un peigne pour enlever les cheveux des brosses. Utiliser un tissu sec ou très légèrement humide pour les surfaces plastiques et céramiques.

## DEUTSCH

**AS135E**  
Bitte lesen Sie vorher die Sicherheitshinweise.

### PRODUKTMERKMALE

- Warmluftbürste, Durchmesser 38 mm mit Gold-Ceramic-Beschichtung (1)
- Glättkamm (2) und Einstellräderchen (3): Glätten (a) / Volumen am Haarsatz (b)
- 20mm soft brush (4)
- Konzentratoren (5)
- Leistung 1200 W
- Ionic technology: Glanz und antistatische Ladung
- 2 Temperaturstufen + "cool air"-Position (6)
- Drehkabel (7)
- Hinged rear filter for easy maintenance and extended life of the unit (8)

### ACCESOIRE PLATSEN EN VERWIJDEREN

Stecken Sie die verschiedenen Zubehörteile auf den Rumpf des Geräts, indem Sie die Führungen der beiden Teile übereinander legen und sie ineinander drücken, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Zum Entfernen der Zubehörteile auf die Entriegelungsknöpfe an den zijkanten van het apparaat drukken, die sich an den Seiten des Geräts befinden und das Zubehörteil vorsichtig abziehen.

### INSTRUCCIONES PARA EL USO

Secar su pelo con el secador de pelo y concentrador, dejando el pelo húmedo. Utilice pinzas para separar sección por sección y levantar el pelo con la pinza. Comience por las mèches del fondo. Las mèches trabajadas deben ser de una espesura de 2cm máximo y tan uniformes como sea posible. Siempre trabajar de la raíz hacia las puntas y dejar que la brocha se deslice lentamente por la mèche trabajada. La posición "air fresco" permite fijar rápidamente el movimiento de cada mèche y darle duración.

### COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LOS ACCESORIOS

Encaje hasta oír un clic, los diferentes accesorios sobre el cuerpo del aparato de forma que coincidan las guías de las dos partes.

Para extraer los accesorios, presione los botones de desbloqueo situados en los laterales del aparato y tire del accesorio con suavidad.

### DE THERMISCHE BORSTEL 38 MM

De combinatie «spazzola/asciugacapelli» rivoluzionerà il gesto del brushing!

Die Kombination „Bürste/Haartrockner“ wird Ihr Haarstyling revolutionieren!

Der von BaByliss empfohlene ideale Bürstendurchmesser führt zu einem glatten und volumenvergrößernden Bewegung aus, ohne dass sich das Haar verheddet, mit dem besten Styling-Ergebnis für seidig-gleitfähiges Haar.

Die warme Luft des Apparates erwärmt das Metallrohr des Zubehörteils. Die Wärme verteilt sich somit direkt auf dem Haar und macht es glatt und geschmeidig.

### DE ONTKRULLENDE KAM

• Drehen Sie die Einstellräderchen (3) auf glättend (a) und nehmen eine Menge Haarspuren ab. Setzen Sie die Glättkamm (2) über der Strähne ab. Plaats de ontkrullende kam boven de haarspuren. Zet de ontkrullende kam op de strähne. Drehen Sie die Glättkamm (2) auf glättend (a) und nehmen eine Menge Haarspuren ab. Setzen Sie die Glättkamm (2) über der Strähne ab. Plaats de ontkrullende kam boven de haarspuren. Zet de ontkrullende kam op de strähne.

• Drehen Sie die Einstellräderchen (3) auf volumen (b) und setzen Sie die Glättkamm (2) unter der Strähne am Haarsatz an. Zet de ontkrullende kam onder de haarsatz. Drehen Sie die Einstellräderchen (3) auf volumen (b) und setzen Sie die Glättkamm (2) unter der Strähne am Haarsatz an.

### DE WEICHE BÜRSTE 20 MM

Die weiche Bürste kann auf trocken oder feuchtem Haar verwendet werden und ist perfekt für Locken und das Hinzufügen von Körper zu Ihrem Haar!

Nehmen Sie eine Spur von Haar, richten es von den Wurzeln zu den Spitzen und wickeln es dann um. Halten Sie es 15-20 Sekunden, abhängig von der Dicke der Spur. Lassen Sie es dann abkühlen, bevor Sie es ausrichten.

### DE SOEPELE BORSTEL 20 MM

Die weiche Bürste ist perfekt für trockenes Haar und kann verwendet werden, um Locken zu machen und Körper zu Ihrem Haar hinzuzufügen!

Entfernen Sie eine Spur von Haar, richten es von den Wurzeln zu den Spitzen und wickeln es dann um. Halten Sie es 15-20 Sekunden, abhängig von der Dicke der Spur. Lassen Sie es dann abkühlen, bevor Sie es ausrichten.

### DE SPAZZOLA MORBIDA 20 MM

Die spazzola morbida ist perfekt für trockenes Haar und kann verwendet werden, um Locken zu machen und Körper zu Ihrem Haar hinzuzufügen!

Entfernen Sie eine Spur von Haar, richten es von den Wurzeln zu den Spitzen und wickeln es dann um. Halten Sie es 15-20 Sekunden, abhängig von der Dicke der Spur. Lassen Sie es dann abkühlen, bevor Sie es ausrichten.

### MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

• Scollegare l'apparecchio e lasciatelo raffreddare completamente prima di pulirlo o riporlo.

• Pulire regolarmente la testina lisciante e le spazzole per evitare l'accumulo di capelli, prodotti per capelli, ecc.

• Utilizzare un pettine per rimuovere i capelli dalla spazzola. Utilizzare un panno asciutto o impermeabilmente umido per le superfici plastiche e ceramiche.

### MANTENIMIENTO DEL APARATO

• Antes de limpiar o guardar el aparato, desconéctelo y deje que se enfrie por completo.

• Aconsejamos limpiar regularmente el cabezal alisador y los cepillos para evitar la acumulación de cabellos, productos para el cabello, etc. Utilice un peine para eliminar los cabellos de los cepillos. Utilice un paño seco o ligeramente húmedo para las superficies plásticas y cerámicas.

## ITALIANO

**AS135E**  
Leggete prima le istruzioni di sicurezza.

### PRODUCEIGENSCHAPPEN

- Warmluftbürste, Durchmesser 38 mm mit Gold-Ceramic-coating (1)
- Glättkamm (2) und Einstellräderchen (3): Glätten (a) / Volumen am Haarsatz (b)
- 20mm soft brush (4)
- Konzentratoren (5)
- Leistung 1200 W
- Ionic technology: Glanz und antistatische Ladung
- 2 Temperaturstufen + "cool air"-Position (6)
- Drehkabel (7)
- Hinged rear filter for easy maintenance and extended life of the unit (8)

### ACCESORIO PLATSEN EN VERWIJDEREN

Bevestig de verschillende accessoires op het apparaat door de geleiders van de twee onderdelen overeen te laten komen en ze in elkaar te schuiven totdat u een klik hoort. Om een accessoire los te maken, drukt u op de ontgrendelingsknoppen die aan de zijden van het apparaat zijn geplaatst en trek de accessoire voorzichtig van het apparaat af.

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Monte las piezas de los accesorios en el cuerpo del secador de pelo. Coloque las piezas de acuerdo con las indicaciones de los dos componentes y apriete los tornillos para que queden bien sujetos. Para quitar los accesorios, presione los botones

**TÜRKÇE**

**AS135E**

aramadan önce güvenlik talimatlarını okuyun.

**ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ**

Ceramic kaplamalı 38 mm çaplı termal saç fırçası (1) /  
eşleştirici tarak (2) ve ayar çarkı (3): düzleştirme (a) /  
mlı kök (b)  
mm yumuşak saç fırçası (4)  
ayıçıcı (5)  
W güç  
teknolojisi: parlaklık ve anti-statik  
aklı seviyesi + «soğuk hava» konumu (6)  
er kablo (7)  
y bakım ve cihazın kullanım ömrünü uzatmak için  
zlenebilir arka filtre (8)

**AKSESUARLARI TAKMA VE ÇIKARMA**

çanın kılavuzlarını eşleştirerek ve bir klik sesi duyan  
bu kılavuzları iterek farklı aksesuarları cihazın  
esine takın.  
uarları çıkarmak için, cihazın yanlarında bulunan kilit  
düdümelerine basın ve aksesuarı dikkatlice çekin.

**KULLANIM**

rınızı, yoğunlaştırıcı uça sahip bir cihaz kullanarak  
len kurutun ve nemli bırakın.  
inizin bir maşaya yukarı kaldırarak kışım kışım çalışın.  
ikle ensonizdeki saç tutamlarından başlayıp önlere  
l gelin. Üzerinde çalışığınız saç tutamları maksimum  
kalınlığa sahip olmalı ve mümkün olduğunda düz  
ür. Daima köklerden uçlara doğru çalışın ve fırçayı  
an saç tutamı boyunca yavaşça kaydırın.  
hava" konumu her saç tutamının şeklini sabitlemek  
zun süreli" bir etki vermek için şekillendirmenin  
da kolayca soğuk hava vermeyi sağlar.

**TERMAL SAÇ FIRÇASI: 38 MM**

/saç kurutma makinesi" kombinasyonu saçlarınızı  
a alışkanlığınıza değiştirecek!  
iss tarafından önerilen ideal çapa sahip bu fırça,  
saçık saçları için eniyi saç tarama sonucunu sağlayarak  
ı çekmeden düzleştirir ve hacim verir.  
n sıcak havası aksesuarın metal borusunu ısıtır.  
ce sıcaklık doğrudan saçlara uygulanarak saçları  
şatır ve düzleştirir.

**DÜZLEŞTİRİCİ TARAK**

düz bir düzleştirme için: Ayarlama çarkını (3)  
eşleştirme (a) üzerine döndürün ve yaklaşık 3 cm  
şliğinde bir saç tutamı alın. Düzleştirici tarağı saç  
ının üzerine yerleştirin (fırçanın dişleri aşağıya  
u olacak şekilde) ve cihazı yavaşça saç köklerine  
u kaydırın. Tarağına saç nüfuz ettiğinden emin olun;  
kiyorsa, saç tutamını germek için diğer elinizde de  
n.  
en hacimli bir düzleştirme için: Ayar çarkını (3)  
en hacim (b) üzerine döndürün ve düzleştirici tarağı  
kökünden itibaren SAÇ tutamının altına yerleştirin  
(dişleri yukarı doğru olacaktır). Birkaç saniye bu  
syonda tutun ve ardından kökten uca saç tutamı  
nca cihazı yavaşça kaydırın.

**YUMUSAK FIRÇA: 20 MM**

ça kuru veya nemli saçlarda kullanılır ve saçlara bükle  
ak veya hacim vermek için mükemmelidir!  
ç tutamını ayırm, fırçayı köklerden uçlara doğru  
n ve ardından saçları etrafına sarın. Saç tutamının  
ığına göre 15-20 saniye bekleyin. Taramadan önce  
n soğumasını bekleyin.

**CİHAZIN BAKIMI**

zi prizden çıkarın ve temizlemeden veya toplamadan  
tamamen soğumaya bırakın.  
saç bakım ürünü vb. kalıntılarını önlemek için  
eşleştirici başlığı ve fırçaları düzenli olarak temizlemenizi  
iyoruz. Saç fırçalarındaki saçları temizlemek için bir  
kullanın. Plastik ve seramik yüzeyler için kuru veya  
nafif nemli bir bez kullanın.